

The Sterigenics Shanghai ethylene oxide (EO) processing facility is located in the Lingang New Town area at the entrance to the new deep water port at Yangshan.

The 12,000-square-metre facility was built in 2007 on a 20,000-square-metre site and includes separate areas for processing and warehousing. Designed to facilitate the consolidation and shipment of containers, the fully computerized warehouse is capable of holding in excess of 5,000 pallets in segregated areas for unprocessed and sterile processed goods.

The facility's EO sterilisers use the same advanced-technology equipment as that recently installed in four sites in Europe. Immense container-sized sterilisers have separate pre-treatment and aeration rooms to allow maximum sterilisation cycle flexibility. The use of container sized sterilisers appreciably reduce the number of runs required by the oversize sterilisers appreciably reduces documentation and audit requirements for customers. Advanced management systems ensure cycles are designed for the shortest exposure time and the lowest residual levels.

Because Sterigenics recognises the need to operate in a safe and healthy environment, all the waste gas from the sterilisers and the aeration rooms are passed through a catalytic converter to prevent any emission of EO into the atmosphere.

The Shanghai EO facility operates to the same Quality System as other Sterigenics facilities and meets ISO 9001:2000, ISO 13485:2003 and ISO 11135 for EO sterilisation.

Sterigenics上海环氧乙烷灭菌处理厂位于临港新城区内洋山新深水港的入口处。

这一占地12000平方米的工厂于2007年建造在一块20000平方米的场地上，它包括灭菌处理和仓储两个专用区。为了便利货柜集装和运输，完全计算机化作业的仓库能够在分隔的待处理货物区及灭菌后货物区容纳5000多个托盘。

该厂的环氧乙烷灭菌器采用与最近安装在欧洲四个厂的相同先进技术设备。巨大的货柜尺寸的灭菌器有分开的预处理室及通气室，因此能够最大化灭菌周期灵活性。采用货柜尺寸的灭菌室可明显减少所需的运行次数，进而为客户减少文书工作和审核要求。先进的管理系统确保最短曝露时间和最少残留量的灭菌周期。

Sterigenics深知在安全健康环境中运营的重要性，因此所有灭菌室和通气室的废气都经过一个催化转化器以避免任何环氧乙烷排放到大气中。

上海环氧乙烷厂提供的灭菌服务的质量系统与其他Sterigenics工厂相同，并符合ISO 9001:2000、ISO 13485:2003及ISO 11135的环氧乙烷灭菌标准。

## **Custom Support Services**

Because the Shanghai EO facility has been built using the latest technology available, sterilisation cycles can be custom-developed, either onsite in Shanghai or at a dedicated development center in Belgium. Local Shanghai staff members are trained in all aspects of validation, from protocol preparation and load set-up to process management and reporting. As elsewhere in the world, we encourage customers to discuss their products and sterilisation needs at the earliest opportunity to ensure the most efficient and effective process.

## **Parametric Product Release**

One of today's most significant advances in ethylene oxide processing, parametric product release, uses state-of-the-art instrumentation to provide process reliability and shorter load turn times, to give the customer reduced cost through stock reduction. When parametric product release is utilised, processes are approved based on parameters rather than biological indicators. This can remove four to five days from process time. If the customer prefers to use biological indicators, these are available and are cultured on-site.

## **Comprehensive Logistics Support**

Because product may come from multiple suppliers for inclusion in a common validated process, Sterigenics has designed its EO facility to accept shipment of goods in containers or trucks, either loose-packed or palletised. The Company can even collect product in its own transport. After sterilisation, loads may be split and held onsite to await further volume before being consolidated for delivery anywhere in the world.

## 客户支持服务

上海环氧乙烷厂是采用现今最新技术建造而成，灭菌周期可在上海现场，或者在比利时的专用开发中心定制开发。上海当地的工作人员接受过验证的所有方面的培训，从灭菌方案准备及负载设置到过程管理及报告。如同在世界的其他地区，我们鼓励客户尽早讨论他们的产品和灭菌需要，以确保获得最快速、最高效的过程。

## 参数产品放行

参数产品放行是当今环氧乙烷处理方法最重大的进步，它采用最现代化的仪器，提供过程可靠性并缩短负载时间，通过减少存货进而降低客户的成本。当利用参数产品放行时，是根据参数而非生物指标批准处理过程。这可以减少4到5天的过程时间。如果客户选择使用生物指标，我们可以提供并在现场培养。

## 综合的物流支持

同一验证过程中的产品可能来自多个供应商，因此Sterigenics环氧乙烷厂的设计能够受理货柜内或货车内的装运货物，无论是散装的或者是用托盘装运的。本公司甚至可以用自己的运输工具收集货物。灭菌后，在合并并运送至世界各地前，货物可以被分开并留在现场等待更多数量货物的抵达。

**To learn more about our sterilisation and testing services  
please contact us at one of the locations listed below:**

**Sterigenics Shanghai Co., Ltd. Electron Beam Services**

588 Chuan Tu Road □ Chuansha, Pudong □ Shanghai, 201202  
Tel +86 21 58599555 □ Fax +86 21 58599312 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics Shanghai Ethylene Oxide Ltd.**

Yang Hao Road, Shuang Hui Road □ Yangshan Free Port □ Shanghai  
Tel +86 21 58599555 □ Fax +86 21 58599312 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics International, Inc. Europe/Mid East/Africa/Asia**

Remylaan □ 4c box 4 □ 3018 Leuven □ Belgium  
Tel +32 (0)16 525220 □ Fax +32 (0)16 525230 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics International, Inc.**

2015 Spring Road □ Suite 650 □ Oak Brook, IL 60523 □ USA  
Tel 800.472.4508 □ Fax 630.928.1701 □ info@sterigenics.com

**Or visit us at [www.sterigenics.com](http://www.sterigenics.com)**

**如欲进一步了解我们的灭菌和检测服务，  
请通过下列任何一个服务地点与我们联系：**

**上海辐新辐照技术有限公司 电子束工厂**

浦东新区川沙镇川图路588号， 201202  
电话： +86 21 58599555 □ 传真： +86 2158599312 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics上海环氧乙烷公司**

中国上海洋山深水港区 □ 洋浩路， 双惠路  
电话： +86 21 58599555 □ 传真： +86 2158599312 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics International, Inc. Europe/Mid East/Africa/Asia**

Remylaan □ 4c box 4 □ 3018 Leuven □ Belgium  
电话： +32 (0)16 525220 □ 传真： +32 (0)16 525230 □ info@sterigenics.com

**Sterigenics International, Inc.**

2015 Spring Road □ Suite 650 □ Oak Brook, IL 60523 □ USA  
电话： 800.472.4508 □ 传真： 630.928.1701 □ info@sterigenics.com

**或访问我们的网站： [www.sterigenics.com](http://www.sterigenics.com)**



领先全球的消毒服务公司